

## PODER

DOCTOR OSWALDO MEJIA ESPINOSA  
NOTARIA CUADRAGESIMA  
CANTON QUITO  
Quito, a 09 de julio del  
2004

PROTOCOLIZACION No. 84  
DE LA COPIA AUTENTICA-  
DA DE LA REVOCATORIA  
DE PODER GENERAL Y  
REPRESENTACION LEGAL  
OTORGADO POR:  
CNPC INTERNATIONAL  
A FAVOR DEL:  
SR. ZHU XIANGDONG  
CUANTIA : INDETERMINA-  
DA  
DI : 4 COPIAS  
REVOCATORIA DE PODER  
GENERAL Y REPRESENTA-  
CION LEGAL Y OTORGA-  
MIENTO DE PODER GENERAL  
Y REPRESENTACION LEGAL.

COMPARECIENTE: Comparece al otorgamiento del presente instrumento el señor HUANG YU, en su calidad de Director de CNPC International (Amazon) Ltd., una compañía organizada bajo las leyes de las islas Vírgenes de Inglaterra, cuyo domicilio es ROAD TWON ciudad de TORTOLA, islas Vírgenes de Inglaterra.  
ANTECEDENTES: Con fecha 25 de marzo de 2003 se otorgó poder amplio y suficiente a nombre del señor Zhang Xing, ciudadano chino, con pasaporte No. P5348562, a fin de que, represente legalmente a la compañía CNPC International (Amazon) Ltd., en la República del Ecuador; este poder fue calificado por la Superintendencia de Compañías de Ecuador; mediante resolución 03.Q.I.J. 2660 de 21 de julio de 2003.  
Con fecha 8 de agosto de 2003, ante el señor Notario Décimo Séptimo del Cantón Quito, en base al artículo 2066 del Código Civil Ecuatoriano y al texto del poder otorgado al señor Zhang Xing; este delega su poder general a favor del señor ingeniero Yang Hua, mismo que fue calificado y autorizado por la Su-

perintendencia de Compañías a través de la resolución 03.Q.I.J. 3151 de 25 de Agosto de 2003.

REVOCATORIA: Con los antecedentes expuestos revoco en todas sus partes el poder general otorgado a favor del señor Zhang Xing, y en consecuencia el poder por el delegado al señor Yang Hua; por otra parte ratifico todas las actuaciones realizadas por los antes mencionados señores, hasta la fecha de emisión de este instrumento legal.

OTORGAMIENTO DE PODER GENERAL: el señor HUANG YU, en la calidad que interviene como Director de CNPC International (Amazon) Ltd., manifiesta su voluntad de conferir Poder General amplio y suficiente como en derecho se requiere, a favor del señor ZHU XIANGDONG, de nacionalidad china, a quien constituye Apoderado General y Representante Legal de la compañía para toda clase de asuntos en la República del Ecuador.

Autoriza expresamente al mandatario para que pueda hacer a nombre, y en representación de la compañía, todas aquellas cosas que por disposición de cualquier ley requieran de cláusula especial; aunque este poder es generalísimo, y sin que la enumeración que sigue, limite en manera alguna sus facultades generales; este poder expresamente sirve y autoriza al mandatario para:

A.- Actuar como Representante Legal de la compañía CNPC International (Amazon) Ltd., en la República del Ecuador, ante sus instituciones públicas y privadas tribunales de justicia y otras instituciones privadas o del Estado con amplio poder como las leyes de la República del Ecuador así lo exijan, incluyendo las facultades señaladas en el artículo 415 de la Ley de Compañías.

B.- Comprar, vender, enajenar a cualquier título, arrendar o tomar el arriendo, hipotecar, gravar, establecer servidumbres, derechos de usufructo, uso, habitación, etcétera, sobre cualquier clase de bienes, tanto muebles como inmuebles, y en general, para

todo contrato o acto judicial o extrajudicial, para constituir, extinguir, novar o modificar cualquier relación jurídica o negocio jurídico.

C.- Abrir y manejar cuentas corrientes, efectuar depósitos, retiros, endosos, otorgar y rendir todo tipo de garantías, fianzas prendas y avalués, recibir dinero de terceros, solicitar cartas de crédito, líneas de créditos, garantías bancarias, realizar toda clase de negocio financiero en cualquier Institución Financiera Autorizada en el país y ejecutar todos los actos relativos a la gerencia y administración de todos los negocios de la Compañía en la República del Ecuador.

D.- Podrá suscribir contratos con el Estado Ecuatoriano, y cualquier otro tipo de contrato, realizar cualquier gestión que sea necesaria ante las autoridades del Ecuador, sin limitación alguna.

E.- Podrá demandar, contestar demandas siempre que la compañía fuere citada previamente, tramitar o proseguir juicios, apelar desistir, y en general, comparecer ante autoridades administrativas, Jueces, Tribunales o árbitros de cualquier orden. Se conceden al mandatario todas las facultades necesarias para el cumplimiento de su mandato, incluso las contenidas en el Artículo Cuarenta y Ocho (48) del Código de Procedimiento Civil.

F.- Podrá suscribir cualquier tipo de contrato, acuerdo, o en general cualquier documento que requiera la compañía, con cualquier persona natural o jurídica, en especial con PETROECUADOR y sus empresas filiales. En suma el mandatario, señor ZHU XIANGDONG, tiene la libre administración de los negocios de la compañía, dentro de los límites que la ley establece, y puede hacer a nombre y representación de la compañía, todo cuanto esté facultado a hacer conforme a la legislación vigente, con los mas amplios e ilimitados poderes generales y especiales. El plazo de este poder es indefinido y podrá ser revocado en cualquier momento.

HUANG YU  
DIRECTOR

"Pensar es el trabajo más difícil que existe. Quizá sea ésta la razón por la que haya tan pocas personas que lo practiquen"

HENRY FORD

CNPC International (Amazon) Ltd.

Certificado Notarial

(2004) J.Z.I. No. 29297

Por el presente se hace constar que la firma de Huang Yu en el documento anterior de la versión original española es auténtica.

A 8 de junio del 2004

Notario: Li Qing

Notario del Municipio de Beijing

República Popular de China  
CONSULADO DEL ECUADOR EN BEIJING

Legalización No. 734 2004

Presentada para legalizar la firma que he tenido a la vista, siendo la que usa en señor en todas sus actuaciones.

ZON: De conformidad con el Artículo dieciocho de la Ley Notarial doy fe que las COPIAS FOTOSTATICAS que antecedente, SELLADAS Y FIRMADAS por mí son reproducción exacta de los ORIGINALES que he tenido a la vista. - Quito, a 09 de julio del dos mil cuatro. - 3 fojas.

DOCTOR OSWALDO MEJIA ESPINOSA

NOTARIO CUADRAGESIMO DEL CANTON QUITO

RAZON DE PROTOCOLIZACION: A petición de la Abogada Paola Robalino, el día de hoy en cuatro fojas útiles y en los Registros de Escrituras Públicas de la Notaría Cuadragesima del Cantón Quito a mi cargo, protocolizo la Copia Autenticada de la Revocatoria de Poder General y Representación Legal y otorgamiento de Poder General y Representación Legal otorgado por CNPC International (Amazon) a favor del Sr. Zhu Xiangdong, que antecede.

Quito, a nueve de julio del dos mil cuatro.

DOCTOR OSWALDO MEJIA ESPINOSA

NOTARIO CUADRAGESIMO DEL CANTON QUITO

Es fiel y TERCERA COPIA CERTIFICADA del documento que antecede, protocolizado hoy ante mí, en fe de ello confiero esta misma debidamente firmada y sellada en dos mil cuatro.

DOCTOR OSWALDO MEJIA ESPINOSA

NOTARIO CUADRAGESIMO DEL CANTON QUITO

ZON: Con esta fecha queda inscrito el presente documento y la resolución número 04.Q.I.J. DOS MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y TRES del Sr. INTENDENTE DE COMPAÑIAS DE QUITO,

ENCARGADO, de 22 de julio del 2004, bajo el número 1959 del Registro Mercantil, Tomo 135. Se tomó nota al margen de las inscripciones números: 2273 del Registro Mercantil del veintiocho de julio del dos mil tres, a fs. 1944, Tomo 134 y 2645 del Registro Mercantil del veintiocho de agosto del dos mil tres, a fs. 2274, Tomo 134. Queda archivada la SEGUNDA copia certificada de la Protocolización efectuada el nueve de julio del 2004, ante el Notario CUADRAGESIMO del Distrito Metropolitano de Quito, DR. OSWALDO MEJIA ESPINOSA, referentes al PODER que la compañía extranjera "CNPC INTERNATIONAL (AMAZON) LTD.", confiere a favor del señor ZHU XIANGDONG, así como la REVOCATORIA DE PODER que la misma concedió al señor ZHANG XING y la REVOCATORIA DE LA DELEGACION DE PODER otorgada al señor YANG HUA. Se fijó un extracto para conservarlo por seis meses, según lo ordena la Ley, signado con el número 1204. Se da así cumplimiento a lo dispuesto en la citada resolución. Se anota en el Repertorio el número 020954. - Quito, a dos de agosto del año dos mil cuatro. - EL REGISTRADOR. - DR. RAUL GAYBOR SECARRA

REGISTRADOR MERCANTIL DEL CANTON QUITO

REPUBLICA DEL ECUADOR

SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑIAS

RESOLUCION No. 04.Q.I.J.2843

GILBERTO NOVOA MONTALVO

INTENDENTE DE COMPAÑIAS DE QUITO, ENCARGADO

CONSIDERANDO

QUE se han presentado a este Despacho tras testimonios de la protocolización otorgada ante el Notario Cuadragesimo del Distrito Metropolitano de Quito, el 9 de julio del 2004, que contiene la Calificación de Poder que la compañía extranjera "CNPC INTERNATIONAL (AMAZON) LTD.", a través de su Director, confiere al señor Zhu Xiangdong de nacionalidad china, así como la Revocatoria del Poder que aquella concedió a favor de los señores Zhang Xing y la delegación conferida por ésta a Yang Hua, con la solicitud para su calificación;

QUE el Departamento Jurídico de Trámites Especiales,

mediante Memorando No. 020954, Quito, a dos de agosto del año dos mil cuatro. EL REGISTRADOR. DR. RAUL GAYBOR SECARRA

REGISTRADOR MERCANTIL DEL CANTON QUITO Hay firma y sello MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS

República del Ecuador

RAZON: Siento por tal los documentos inherentes al Poder que la Compañía extranjera "CNPC INTERNATIONAL (AMAZON) LTD.", a través de su Director, confiere al señor Zhu Xiangdong, así como la Revocatoria del Poder a aquella concedió a favor de los señores Zhang Xing y la delegación conferida por éste a Yang Hua, otorgada ante la Notaría Cuadragesima del Distrito Metropolitano de Quito, el 9 de julio del 2004 y la Resolución No. 04.Q.I.J.2843 emitida por el Intendente de Compañías de Quito, encargado, el 22 de julio del 2004, inscrita en el Registro Mercantil el 2 de agosto del 2004, queda inscrita en el Registro de Hidrocarburos en fecha nueve de agosto del dos mil cuatro a folios 001123 al 001133. Certifico.

Quito, 9 de agosto del 2004. Dr. Eduardo Maldonado, COORDINADOS DE TRAMITES DE INFRACCIONES HIDROCARBUROFERAS.

Hay firma y sello T12036352 a.c.

ARTICULO PRIMERO.- CALIFICAR de suficientes los documentos otorgados en el exterior, alineados al Poder otorgado al señor Zhu Xiangdong constantes en la protocolización referida.

ARTICULO SEGUNDO.- DISPONER que el Registrador Mercantil del Distrito Metropolitano de Quito: a) inscriba el mencionado Poder y Revocatoria junto con esta Resolución; tome nota de estos documentos al margen de la inscripción del permiso para operar en el Estatuto de la compañía "CNPC INTERNATIONAL (AMAZON) LTD.", de 28 de julio del 2003; y b) Siente las razones respectivas.

ARTICULO TERCERO.- DISPONER que la compañía: a) Solicite al Registrador Mercantil del Distrito Metropolitano de Quito que tome nota de la Revocatoria al margen de la inscripción del Poder conferido al señor Zhang Xing, y de la Delegación a Yang Hua de fechas 28 de julio y 28 de agosto del 2003, respectivamente.

ARTICULO CUARTO.- DISPONER que en la Dirección Nacional de Hidrocarburos del Ministerio de Energía y Minas, se inscriba la protocolización y esta Resolución. Se sentará razón de esta inscripción.

ARTICULO QUINTO.- DISPONER que el texto íntegro del poder y Revocatoria con las razones respectivas se publique, por una vez, en uno de los periódicos de mayor circulación en el Distrito Metropolitano de Quito.

CUMPLIDO lo anterior, remítase a este Despacho copia certificada de la protocolización respectiva.

COMUNIQUESE.- DADA y firmada en el Distrito Metropolitano de Quito, 22 JUL. 2004.

ECON. GILBERTO NOVOA MONTALVO.

REGISTRADOR MERCANTIL DEL CANTON QUITO

ZON: Con esta fecha queda inscrito el presente documento y la resolución número 04.Q.I.J.DOS MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y TRES del Sr. INTENDENTE DE COMPAÑIAS DE QUITO, ENCARGADO, de 22 de julio del 2004, bajo el número 1959 del Registro Mercantil, Tomo 135. Se fijó un extracto para conservarlo por seis meses, según lo ordena la Ley, signado con el número 1204. Se da así cumplimiento a lo dispuesto en la citada resolución. Se anota en el Repertorio bajo el número

020954. Quito, a dos de agosto del año dos mil cuatro. EL REGISTRADOR.

DR. RAUL GAYBOR SECARRA

REGISTRADOR MERCANTIL DEL CANTON QUITO

Hay firma y sello MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS

República del Ecuador

RAZON: Siento por tal los documentos inherentes al Poder que la Compañía extranjera "CNPC INTERNATIONAL (AMAZON) LTD.", a través de su Director, confiere al señor Zhu Xiangdong, así como la Revocatoria del Poder a aquella concedió a favor de los señores Zhang Xing y la delegación conferida por éste a Yang Hua, otorgada ante la Notaría Cuadragesima del Distrito Metropolitano de Quito, el 9 de julio del 2004 y la Resolución No. 04.Q.I.J.2843 emitida por el Intendente de Compañías de Quito, encargado, el 22 de julio del 2004, inscrita en el Registro Mercantil el 2 de agosto del 2004, queda inscrita en el Registro de Hidrocarburos en fecha nueve de agosto del dos mil cuatro a folios 001123 al 001133. Certifico.

Quito, 9 de agosto del 2004. Dr. Eduardo Maldonado, COORDINADOS DE TRAMITES DE INFRACCIONES HIDROCARBUROFERAS.

Hay firma y sello T12036352 a.c.

ARTICULO PRIMERO.- CALIFICAR de suficientes los documentos otorgados en el exterior, alineados al Poder otorgado al señor Zhu Xiangdong constantes en la protocolización referida.

ARTICULO SEGUNDO.- DISPONER que el Registrador Mercantil del Distrito Metropolitano de Quito: a) inscriba el mencionado Poder y Revocatoria junto con esta Resolución; tome nota de estos documentos al margen de la inscripción del permiso para operar en el Estatuto de la compañía "CNPC INTERNATIONAL (AMAZON) LTD.", de 28 de julio del 2003; y b) Siente las razones respectivas.

ARTICULO TERCERO.- DISPONER que la compañía: a) Solicite al Registrador Mercantil del Distrito Metropolitano de Quito que tome nota de la Revocatoria al margen de la inscripción del Poder conferido al señor Zhang Xing, y de la Delegación a Yang Hua de fechas 28 de julio y 28 de agosto del 2003, respectivamente.

ARTICULO CUARTO.- DISPONER que en la Dirección Nacional de Hidrocarburos del Ministerio de Energía y Minas, se inscriba la protocolización y esta Resolución. Se sentará razón de esta inscripción.

ARTICULO QUINTO.- DISPONER que el texto íntegro del poder y Revocatoria con las razones respectivas se publique, por una vez, en uno de los periódicos de mayor circulación en el Distrito Metropolitano de Quito.

CUMPLIDO lo anterior, remítase a este Despacho copia certificada de la protocolización respectiva.

COMUNIQUESE.- DADA y firmada en el Distrito Metropolitano de Quito, 22 JUL. 2004.

ECON. GILBERTO NOVOA MONTALVO.

REGISTRADOR MERCANTIL DEL CANTON QUITO

ZON: Con esta fecha queda inscrito el presente documento y la resolución número 04.Q.I.J.DOS MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y TRES del Sr. INTENDENTE DE COMPAÑIAS DE QUITO, ENCARGADO, de 22 de julio del 2004, bajo el número 1959 del Registro Mercantil, Tomo 135. Se fijó un extracto para conservarlo por seis meses, según lo ordena la Ley, signado con el número 1204. Se da así cumplimiento a lo dispuesto en la citada resolución. Se anota en el Repertorio bajo el número

RS -



**Ministerio de  
Energía y Minas**  
*República del Ecuador*

**RAZON:** Siento por tal, los documentos inherentes al Poder que la Compañía extranjera **"CNPC INTERNATIONAL (AMAZON) LTD."**, a través de su Director, confiere al señor Zhu Xiangdong, así como la Revocatoria del Poder que aquella concedió a favor de los señores Zhang Xing y la delegación conferida por éste a Yang Hua, otorgada ante la Notaría Cuadragésima del Distrito Metropolitano de Quito el 9 de julio del 2004 y la Resolución No. 04.Q.IJ.2843 emitida por el Intendente de Compañías de Quito, encargado, el 22 de julio del 2004, inscrita en el Registro Mercantil el 2 de agosto del 2004, queda inscrita en el Registro de Hidrocarburos en fecha nueve de agosto del dos mil cuatro a folios 001123 al 001133.-Certifico:

**Quito, 9 de agosto del 2004**

**Dr. Eduardo Maldonado**

**COORDINADOR DE TRAMITES DE INFRACCIONES HIDROCARBURIFERAS**

